

## Ça ne tourne pas rond

Salut, chers amis ! Merci de me rejoindre pour ce nouvel épisode du podcast de Français Authentique et aujourd'hui, nous allons voir à une expression idiomatique française : « ça ne tourne pas rond ». « Ça ne tourne pas rond ». Je remercie notre ami Antje qui est une membre très fidèle de Français Authentique. Elle est membre de l'Académie. Elle a participé au sommet à Luxembourg en janvier 2019, au sommet Français Authentique du mois de janvier 2020 à Paris. Je l'ai rencontrée en personne, elle est membre de l'Académie, elle est très fidèle et c'est elle qui m'a envoyé un mail il y a longtemps déjà pour suggérer cette expression.

Avant de passer au contenu, je souhaite remercier du fond du cœur tous les membres du projet Patreon qui soutiennent Français Authentique. Si tu veux en savoir plus sur ce projet, tu peux aller voir sur [www.francaisauthentique.com/patreon](http://www.francaisauthentique.com/patreon). Et ça permet en fait à des gens qui consomment du contenu non sponsorisé de pouvoir, c'est-à-dire où il n'y a pas de publicité, de pouvoir contribuer et d'aider financièrement les créateurs. C'est un système qui permet de faire un don. Ça commence à 1 dollar par mois, ça peut être plus, ça peut être dans différentes monnaies. Il y a différents bonus en fonction des dons et bien sûr, on peut s'arrêter quand on veut. Donc, jette un coup d'œil à [www.francaisauthentique.com/patreon](http://www.francaisauthentique.com/patreon) et merci aux, je crois, 250 donateurs actuels qui permettent à Français Authentique de proposer 3 contenus gratuits chaque semaine. Sans vous, évidemment, ce serait impossible.

Passons à notre expression. L'expression, c'est « ça ne tourne pas rond ».

Le verbe « tourner », ça veut dire se déplacer selon un mouvement circulaire. Circulaire, tu reconnais dans « circulaire » le mot « cercle ». Donc, se déplacer selon un mouvement circulaire, ça veut dire se déplacer en forme de cercle ou de partie d'un cercle.

Par exemple, quand tu tournes avec la voiture, eh bien, les roues se déplacent selon un cercle, une forme circulaire. Donc ça c'est tourner, tourner. Si tu tournes sur toi même, tu es debout, tu te tournes, tu tournes sur toi même, eh bien tu fais un mouvement circulaire, un mouvement en forme de cercle. Ça, c'est tourner.

Rond, ça veut dire de « forme circulaire ». Une pièce de monnaie, par exemple, c'est rond, ça a une forme ronde, c'est circulaire. Ça a une forme, ça a la forme d'un cercle. Une forme circulaire, c'est rond. Rond, ça veut dire de forme circulaire.

Donc tourner rond, si on prend d'un point de vue géométrique, c'est la seule solution puisque tourner, ça veut dire se déplacer selon une forme de cercle et « rond », ça veut dire avoir une forme de cercle. Donc tourner rond, c'est logique, on ne peut que tourner rond. Ça, c'est d'un point de vue géométrique.

Tu vois donc que si quelque chose ne tourne pas rond, ce n'est pas logique puisque tourner rond, c'est la seule option possible, la seule option de faire un mouvement circulaire qui a une forme circulaire. Donc tourner pas rond, ce n'est pas logique.

En mécanique, quand un moteur ne tourne pas rond, ça veut dire qu'il ne fonctionne pas bien. Donc, tu vois que d'un point de vue géométrique ou d'un point de vue mécanique, tourner rond, ça veut dire bien fonctionner, fonctionner correctement, être logique.

Et dans le langage courant, ça a donné l'expression « ça ne tourne pas rond » et quand on dit « ça ne tourne pas rond » en parlant de quelque chose, ça veut dire que **ça ne fonctionne pas correctement, ça pose des problèmes**. Si un objet ne tourne pas rond, il ne fonctionne pas correctement, il pose des problèmes.

On peut aussi utiliser cette expression pour les personnes. Si on dit d'une personne que ça ne tourne pas rond chez elle ou avec elle, eh bien ça veut dire que ça ne va pas, ce n'est pas logique. Cette personne n'est pas logique, elle ne va pas bien. Il y a même l'idée parfois de « elle est folle. C'est une personne qui est folle ».

Donc « ça ne tourne pas rond », ça marche pour les objets ou pour les personnes et ça signifie que quelque chose ne fonctionne pas, quelque chose n'est pas logique avec cet objet ou avec cette personne.

Prenons, comme d'habitude, quelques exemples.

Le premier, ce serait, imagine, un mari, un père de famille qui rentre chez lui et qui dit à sa femme : « Ah là là là ! Ça ne tourne vraiment pas rond au travail en ce moment ». Donc s'il dit que ça ne tourne pas rond au travail, c'est général et ça veut dire que ça ne fonctionne pas correctement au travail. Il y a plein de problèmes. Il y a plein de choses qui ne sont pas logiques. Ça ne va pas, ça ne tourne pas rond.

Tu peux lire dans le journal, une personne, un économiste qui dit : « Oh ! L'économie mondiale ne tourne pas rond en ce moment ». Ça veut dire que, selon lui, l'économie mondiale ne fonctionne pas correctement, elle n'est pas logique, elle pose des problèmes. Elle ne va pas bien. Ça peut être, je ne sais pas, que la dette des états est trop élevée. Ça peut être qu'il y a trop de chômage. On ne sait pas exactement de quoi il s'agit, mais quand on dit que l'économie ne tourne pas rond, c'est que l'économie a un problème, elle ne fonctionne pas correctement, elle n'est pas logique, elle ne va pas bien. Ça peut même vouloir dire que l'économie est un peu folle.

Troisième exemple pour renforcer tout ça. Tu peux avoir une personne qui dit d'une autre : « Mais qu'est-ce qui ne tourne pas rond chez lui ? ». Tu vois, elle pose un peu une question en disant : « Mais qu'est-ce qui ne va pas chez cette personne ? Pourquoi cette personne est si peu logique ? ». Il y a l'idée que cette personne ne raisonne pas

correctement, son cerveau ne fonctionne pas correctement, elle pose des problèmes, ça ne tourne pas rond, ça ne va pas.

Donc, tu vois, c'est relativement simple à comprendre. Ça ne tourne pas rond, ça veut dire que ça ne fonctionne pas bien, ça pose des problèmes, ça ne va pas, ce n'est pas logique. Voilà le sens de cette expression. Et je te propose de passer maintenant à la prononciation, c'est à dire, tu répètes tout simplement après moi en copiant exactement ma prononciation. Donc on y va.

Ça ne tourne pas rond.

Très bien. Donc voilà, merci d'avoir suivi cet épisode. N'oublie pas d'aller jeter un oeil à la page [www.francaisauthentique.com/patreon](http://www.francaisauthentique.com/patreon) pour soutenir le projet et nous aider à en faire toujours plus pour t'aider dans ton apprentissage du français et dans ton développement personnel.

Merci de ton aide et à très bientôt. Salut !